KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 29.10.2009
KOM(2009)603 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM)

om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2009 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

BEGRUNDELSE

BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET

Begrundelse og formål

Med virkning fra den 1. juli skal Rådet hvert år i henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, inden årets udgang træffe afgørelse om tilpasning af vederlag og pensioner efter forslag fra Kommissionen, som denne fremlægger på grundlag af Eurostats rapport.

Generel baggrund

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 3, beregnes tilpasningen af vederlag og pensioner direkte på grundlag af købekraftsudviklingen i offentligt ansattes lønninger i medlemsstaterne (den specifikke indikator), udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles (det internationale indeks) og de af Eurostat beregnede økonomiske pariteter.

Den specifikke indikator udtrykker udviklingen i nettoindkomsterne, ekskl. inflation, for ansatte i medlemsstaternes centraladministrationer. Eurostat har beregnet denne indikator på grundlag af oplysninger fra de otte medlemsstater, der er nævnt i bilag XI, artikel 1, stk. 4.

Det internationale indeks for Bruxelles anvendes til at måle udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles for EF-tjenestemænd. Eurostat har beregnet dette indeks på grundlag af oplysninger fra de belgiske myndigheder.

Købekraftspariteterne for vederlag danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem vederlag, der udbetales i referencebyen Bruxelles, og de øvrige tjenestesteder. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

Købekraftspariteterne for pensioner danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem pensioner, der udbetales i referencelandet Belgien, og de øvrige bopælslande. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer.

Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører

Der forelægges hvert år et forslag om tilpasning af vederlag og pensioner.

Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål

Ikke relevant.

HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE

Høring af interesserede parter

Høringsmetoder, vigtigste målsektorer og respondenternes generelle profil

De enkelte elementer i forslaget er blevet diskuteret med personalerepræsentanterne i overensstemmelse med de gældende procedurer.

Sammenfatning af svarene og af, hvordan der er taget hensyn til dem

I forslaget tages der hensyn til de udtalelser, som de hørte parter har fremsat.

Ekspertbistand

Der var ikke brug for ekstern ekspertbistand.

Konsekvensanalyse

- Formålet med forslaget er at tilpasse vederlag og pensioner i henhold til de gældende bestemmelser.

- Der er ikke andre alternativer i henhold til de gældende bestemmelser.

FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER

Resumé af forslaget

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 1, har Eurostat udarbejdet en rapport om udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles og udviklingen i købekraften for de nationale tjenestemandsvederlag samt om de købekraftspariteter, der danner grundlag for justeringskoefficienterne.

3.1. TILPASNING AF VEDERLAG OG PENSIONER I BELGIEN OG LUXEMBOURG

Den gennemsnitlige udvikling i købekraften for de nationale tjenestemænds vederlag i referenceperioden har, udtrykt ved den specifikke indikator, været på 2,7 %.

Udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles i referenceperioden har, udtrykt ved det af Eurostat beregnede internationale indeks for Bruxelles, været på 0,9 %.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, stk. 2, er tilpasningen lig med produktet af den specifikke indikator og det internationale indeks for Bruxelles som beregnet af Eurostat.

Den foreslåede tilpasning af vederlag og pensioner i Belgien og Luxembourg er derfor på 3,6 %.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 3, stk. 5, anvendes der ingen justeringskoefficient for Belgien og Luxembourg.

3.2. TILPASNING AF VEDERLAG OG PENSIONER UDEN FOR BELGIEN OG LUXEMBOURG

Uden for Belgien og Luxembourg beregnes tilpasningen af vederlag og pensioner som produktet af tilpasningen i Belgien og Luxembourg og ændringen af

justeringskoefficienterne og vekselkursen.

De justeringskoefficienter for vederlag, pensioner og overførsler af en del af vederlaget, der er fastsat i forordningen, beregnes således:

- Justeringskoefficienter for TJENESTEMÆND uden for Belgien og Luxembourg:

Eurostat har i forståelse med de nationale statistiske kontorer beregnet de købekraftspariteter, der ligger til grund for købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem vederlag udbetalt i Bruxelles og på de øvrige tjenestesteder pr. 1. juli.

Justeringskoefficienterne for vederlag, der betales til de tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i andre medlemsstater end Belgien og Luxembourg, beregnes på grundlag af forholdet mellem disse købekraftspariteter og de pr. 1. juli gældende vekselkurser.

- Justeringskoefficienter for PENSIONER uden for Belgien og Luxembourg og justeringskoefficienter for OVERFØRSLER:

Eurostat har i forståelse med de nationale statistiske kontorer beregnet de købekraftspariteter, der ligger til grund for købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem pensioner udbetalt i Bruxelles og i de øvrige bopælslande pr. 1. juli.

Justeringskoefficienterne for pensioner for personer, der har bopæl i et andet land end Belgien og Luxembourg, beregnes på grundlag af forholdet mellem disse købekraftspariteter og de gældende vekselkurser pr. 1. juli.

Ifølge vedtægtens bilag VII, artikel 17, finder disse koefficienter direkte anvendelse på de overførsler, som tjenestemænd og øvrige ansatte lader foretage.

Ifølge vedtægtens bilag XIII, artikel 20, finder justeringskoefficienterne kun anvendelse på den del af pensionerne, der svarer til de rettigheder, der er erhvervet før den 1. maj 2004.

- Virkningstidspunktet for justeringskoefficienterne:

Justeringskoefficienterne har virkning fra den 1. juli for alle steder, undtagen for steder med stor stigning i leveomkostningerne. For sidstnævnte har justeringskoefficienterne virkning fra den 16. maj, hvis stigningen i leveomkostningerne er på over 6,3 %, og fra den 1. maj, hvis stigningen er på over 12,6 %.

Uden for Belgien og Luxembourg måles udviklingen i leveomkostningerne ved hjælp af implicitte indekser. Disse indekser svarer til produktet af det internationale indeks for Bruxelles og udviklingen i købekraftspariteten.

Ved denne tilpasning fremrykkes virkningstidspunktet for de i forordningen nævnte steder.

Retsgrundlag

Retsgrundlaget er vedtægten, særlig bilag XI.

Subsidiaritetsprincippet

Forslaget vedrører et område, hvor Fællesskabet har enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

Proportionalitetsprincippet

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

- I vedtægtens bilag XI fastsættes det, at der skal vedtages en rådsforordning.

- Den finansielle byrde er en direkte følge af anvendelsen af den tilpasningsmetode, der er foreskrevet i vedtægten.

Reguleringsmiddel/reguleringsform

Foreslået instrument: forordning.

Andre reguleringsmidler vil ikke være hensigtsmæssige af følgende grunde:

- I vedtægtens bilag XI fastsættes det, at der skal vedtages en rådsforordning.

BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER

Det fremgår af vedlagte finansieringsoversigt, hvilken virkning tilpasningen af vederlag og pensioner vil have for administrationsudgifter og indtægter.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM)

om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2009 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, som fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 og bilag VII, XI og XIII til vedtægten og artikel 20, stk. 1, og artikel 64, 92 og 132 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

(1) For at sikre tjenestemændene og de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber en købekraftsudvikling, der er parallel med udviklingen for de nationale tjenestemænd i medlemsstaterne, bør der foretages en tilpasning af vederlag og pensioner for tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber på grundlag af den årlige undersøgelse i 2009 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. juli 2009 ændres datoen "den 1. juli 2008" til ”den 1. juli 2009” i vedtægtens artikel 63, stk. 2.

Artikel 2

Med virkning fra den 1. juli 2009 udskiftes i vedtægtens artikel 66 den tabel over den månedlige grundløn, som danner grundlag for beregningen af vederlag og pensioner, med følgende tabel:

1.7.2009	LØNTRIN				
LØNKLASSE		2	3	4	5
16	16 885,85	17 595,42	18 334,80		
15	14 924,27	15 551,41	16 204,90	16 655,75	16 885,85
14	13 190,56	13 744,85	14 322,42	14 720,90	14 924,27
13	11 658,25	12 148,15	12 658,63	13 010,81	13 190,56
12	10 303,95	10 736,93	11 188,11	11 499,38	11 658,25
11	9 106,97	9 489,65	9 888,42	10 163,53	10 303,95
10	8 049,04	8 387,27	8 739,71	8 982,87	9 106,97
9	7 114,00	7 412,94	7 724,45	7 939,35	8 049,04
8	6 287,59	6 551,80	6 827,12	7 017,06	7 114,00
7	5 557,18	5 790,70	6 034,03	6 201,91	6 287,59
6	4 911,62	5 118,01	5 333,08	5 481,45	5 557,18
5	4 341,05	4 523,47	4 713,55	4 844,69	4 911,62
4	3 836,76	3 997,99	4 165,99	4 281,89	4 341,05
3	3 391,06	3 533,55	3 682,04	3 784,48	3 836,76
2	2 997,13	3 123,07	3 254,31	3 344,85	3 391,06
1	2 648,96	2 760,27	2 876,26	2 956,29	2 997,13

Artikel 3

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 2 i nedenstående tabel.

Med virkning fra den 1. januar 2010 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag VII, artikel 17, stk. 3, anvendes på overførsler for tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 3 i nedenstående tabel.

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens bilag XIII, artikel 20, stk. 1, anvendes på pensioner, som anført i kolonne 4 i nedenstående tabel.

Med virkning fra den 16. maj 2009 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 5 i nedenstående tabel. De årlige tilpasninger for disse tjenestesteder træder i kraft den 16. maj 2009.

Med virkning fra den 1. maj 2009 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som anført i kolonne 6 i nedenstående tabel. De årlige tilpasninger for disse tjenestesteder træder i kraft den 1. maj 2009.

1	2	3	4	5	6	7
Land/ Tjenested	**Vederlag** 1.7.2009	**Overførsel** 1.1.2010	**Pension** 1.7.2009	**Vederlag** 16.5.2008	**Vederlag** 1.5.2008	**Pension** 16.5.2008
Bulgarien		62,0	100,0	69,2		
Den Tjekkiske Republik	88,3	80,4	100,0			
Danmark	138,7	133,9	133,9			
Tyskland	98,4	98,8	100,0			
Bonn	98,6					
Karlsruhe	95,9					
München	106,1					
Estland	82,1	79,6	100,0			
Grækenlad	94,2	93,5	100,0			
Spanien	99,4	93,5	100,0			
Frankrig	115,8	108,5	108,5			
Irland	114,7	110,6	110,6			
Italien	110,6	106,5	106,5			
Varese	97,1					
Cypern	88,7	91,5	100,0			
Letland	84,5	77,1	100,0			
Litauen	76,5	71,0	100,0			
Ungarn	81,8	70,9	100,0			
Malta	85,5	86,2	100,0			
Nederlandene	109,3	101,1	101,1			
Østrig	106,9	105,9	105,9			
Polen		64,0	100,0	72,2		
Portugal	87,8	87,2	100,0			
Rumænien		59,1	100,0		69,3	
Slovenien	90,8	86,3	100,0			
Slovakiet	84,3	79,0	100,0			
Finland	121,3	116,6	116,6			
Sverige		98,0	100,0	102,8		
Det Forenede Kongerige		100,3	100,3	120,3		
Culham	96,5					

Artikel 4

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes den godtgørelse under forældreorlov, der er omhandlet i vedtægtens artikel 42a, andet og tredje afsnit, til 909,94 EUR og 1213,25 EUR for enlige forsørgere.

Artikel 5

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes grundbeløbet for husstandstillægget i vedtægtens bilag VII, artikel 1, stk. 1, til 170,18 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes børnetilskuddet i vedtægtens bilag VII, artikel 2, stk. 1, til 371,88 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes uddannelsestillægget i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 1, til 252,32 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes uddannelsestillægget i vedtægtens bilag VII, artikel 3, stk. 2, til 90,85 EUR.

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes det minimumsbeløb for udlandstillægget, der er omhandlet i vedtægtens artikel 69 og bilag VII, artikel 4, stk. 1, andet afsnit, til 504,41 EUR.

Med virkning fra den 14. juli 2009 fastsættes udlandstillægget i artikel 134 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte til 362,60 EUR.

Artikel 6

Med virkning fra den 1. januar 2010 tilpasses den kilometergodtgørelse, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 8, stk. 2, således:

0 EUR pr. km for strækningen mellem: 0 og 200 km

0,3782 EUR pr. km for strækningen mellem: 201 og 1 000 km

0,6304 EUR pr. km for strækningen mellem: 1 001 og 2 000 km

0,3782 EUR pr. km for strækningen mellem: 2 001 og 3 000 km

0,1260 EUR pr. km for strækningen mellem: 3 001 og 4 000 km

0,0607 EUR pr. km for strækningen mellem: 4 001 og 10 000 km

0 EUR pr. km for en strækning ud over: 10 000 km

Ovennævnte kilometergodtgørelse forhøjes med et fast tillæg på:

– 189,11 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på mellem 725 km og 1 450 km

– 378,18 EUR, hvis afstanden med jernbane mellem tjenestestedet og hjemstedet er på 1 450 km eller derover.

Artikel 7

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes det dagpengebeløb, der er omhandlet i vedtægtens bilag VII, artikel 10, stk. 1, til:

– 39,09 EUR for en tjenestemand, der har ret til husstandstillæg

– 31,52 EUR for en tjenestemand, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 8

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 24, stk. 3, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, til:

– 1112,81 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg

– 661,67 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 9

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 28a, stk. 3, andet afsnit, i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 1 334,56 EUR og maksimumsbeløbet til 2 669,14 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 1 213,25 EUR.

Artikel 10

Med virkning fra den 1. juli 2009 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 93 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte med følgende tabel:

ANSÆTTELSES-GRUPPE	1.7.2009	LØNTRIN						
	LØNKLASSE	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 820,98	5 942,03	6 065,60	6 191,74	6 320,50	6 451,94	6 586,11
	17	5 144,73	5 251,72	5 360,93	5 472,42	5 586,22	5 702,39	5 820,98
	16	4 547,05	4 641,61	4 738,13	4 836,67	4 937,25	5 039,92	5 144,73
	15	4 018,80	4 102,37	4 187,69	4 274,77	4 363,67	4 454,41	4 547,05
	14	3 551,92	3 625,79	3 701,19	3 778,16	3 856,72	3 936,93	4 018,80
	13	3 139,28	3 204,56	3 271,21	3 339,23	3 408,67	3 479,56	3 551,92
III	12	4 018,73	4 102,30	4 187,60	4 274,68	4 363,57	4 454,31	4 546,94
	11	3 551,88	3 625,74	3 701,14	3 778,10	3 856,66	3 936,86	4 018,73
	10	3 139,26	3 204,54	3 271,18	3 339,20	3 408,64	3 479,52	3 551,88
	9	2 774,58	2 832,28	2 891,17	2 951,29	3 012,66	3 075,31	3 139,26
	8	2 452,26	2 503,25	2 555,31	2 608,45	2 662,69	2 718,06	2 774,58
II	7	2 774,52	2 832,23	2 891,14	2 951,27	3 012,65	3 075,32	3 139,28
	6	2 452,14	2 503,15	2 555,21	2 608,36	2 662,61	2 717,99	2 774,52
	5	2 167,22	2 212,30	2 258,31	2 305,29	2 353,23	2 402,18	2 452,14
	4	1 915,41	1 955,25	1 995,92	2 037,43	2 079,81	2 123,07	2 167,22
I	3	2 359,63	2 408,61	2 458,59	2 509,62	2 561,71	2 614,87	2 669,14
	2	2 086,02	2 129,31	2 173,50	2 218,61	2 264,66	2 311,66	2 359,63
	1	1 844,13	1 882,40	1 921,47	1 961,35	2 002,05	2 043,61	2 086,02

Artikel 11

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes det minimumsbeløb for bosættelsespenge, der er omhandlet i artikel 94 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte, til:

– 837,02 EUR for en ansat, der har ret til husstandstillæg

– 496,24 EUR for en ansat, der ikke har ret til husstandstillæg.

Artikel 12

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes i forbindelse med den arbejdsløshedsunderstøttelse, der er omhandlet i artikel 96, stk. 3, andet afsnit, i vilkårene for øvrige ansatte, minimumsbeløbet til 1000,93 EUR og maksimumsbeløbet til 2001,85 EUR, og det faste fradrag fastsættes til 909,94 EUR.

Med virkning fra den 13. juli 2009 fastsættes arbejdsløshedsunderstøttelsen i artikel 136 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte til mindst 880,60 EUR og højst 2 072,00 EUR.

Artikel 13

Med virkning fra den 1. juli 2009 fastsættes de i artikel 1, stk. 1, første afsnit, i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76[1] fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde til 381,42 EUR, 575,71 EUR, 629,45 EUR og 858,15 EUR.

Artikel 14

Med virkning fra den 1. juli 2009 multipliceres beløbene i artikel 4 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68[2] med en koefficient på 5,50594.

Artikel 15

Med virkning fra den 1. juli 2009 udskiftes tabellen i vedtægtens bilag XIII, artikel 8, stk. 2, med følgende tabel:

1.7.2009	LØNTRIN							
LØNKLASSE	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 885,85	17 595,42	18 334,80	18 334,80	18 334,80	18 334,80		
15	14 924,27	15 551,41	16 204,90	16 655,75	16 885,85	17 595,42		
14	13 190,56	13 744,85	14 322,42	14 720,90	14 924,27	15 551,41	16 204,90	16 885,85
13	11 658,25	12 148,15	12 658,63	13 010,81	13 190,56			
12	10 303,95	10 736,93	11 188,11	11 499,38	11 658,25	12 148,15	12 658,63	13 190,56
11	9 106,97	9 489,65	9 888,42	10 163,53	10 303,95	10 736,93	11 188,11	11 658,25
10	8 049,04	8 387,27	8 739,71	8 982,87	9 106,97	9 489,65	9 888,42	10 303,95
9	7 114,00	7 412,94	7 724,45	7 939,35	8 049,04			
8	6 287,59	6 551,80	6 827,12	7 017,06	7 114,00	7 412,94	7 724,45	8 049,04
7	5 557,18	5 790,70	6 034,03	6 201,91	6 287,59	6 551,80	6 827,12	7 114,00
6	4 911,62	5 118,01	5 333,08	5 481,45	5 557,18	5 790,70	6 034,03	6 287,59
5	4 341,05	4 523,47	4 713,55	4 844,69	4 911,62	5 118,01	5 333,08	5 557,18
4	3 836,76	3 997,99	4 165,99	4 281,89	4 341,05	4 523,47	4 713,55	4 911,62
3	3 391,06	3 533,55	3 682,04	3 784,48	3 836,76	3 997,99	4 165,99	4 341,05
2	2 997,13	3 123,07	3 254,31	3 344,85	3 391,06	3 533,55	3 682,04	3 836,76
1	2 648,96	2 760,27	2 876,26	2 956,29	2 997,13			

[1] Rådets Forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 af 9. februar 1976 om fastsættelse af de berettigede kategorier og af betingelserne for ydelse af tillæg samt satserne herfor, til tjenestemænd, som skal udføre deres arbejde i skifteholdstjeneste (EFT L 38 af 13.2.1976, s. 1). Forordningen er suppleret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1307/87 (EFT L 124 af 13.5.1987, s. 6).

[2] Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 af 29. februar 1968 om fastlæggelse af betingelserne for og fremgangsmåden ved opkrævning af skat til De europæiske Fællesskaber (EFT L 56 af 4.3.1968, s. 8).

Artikel 16

Med virkning fra den 1. juli 2009 og med henblik på anvendelse af vedtægtens bilag XIII, artikel 18, stk. 1, fastsættes den faste godtgørelse, der var nævnt i artikel 4a i bilag VII til vedtægten i dennes affattelse inden den 1. maj 2004, til:

- 131,58 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C4 og C5

- 201,74 EUR pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C1, C2 og C3.

Artikel 17

Med virkning fra den 13. juli 2009 udskiftes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 133 i ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte med følgende tabel:

Lønklasse	1	2	3	4	5	6	7
Grundløn på fuldtid	1 677,46	1 954,24	2 118,81	2 297,24	2 490,69	2 700,43	2 927,83
Lønklasse	8	9	10	11	12	13	14
Grundløn på fuldtid	3 174,39	3 441,71	3 731,54	4 045,77	4 386,47	4 755,85	5 156,35
Lønklasse	15	16	17	18	19		
Grundløn på fuldtid	5 590,57	6 061,36	6 571,78	7 125,20	7 725,22		

Artikel 18

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne
Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

1. FORSLAGETS BETEGNELSE

Rådets forordning (EF, Euratom) om tilpasning med virkning fra den 1. juli 2009 af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber samt af justeringskoefficienterne for disse vederlag og pensioner.

2. ABM- / ABB-RAMME

Politikområder og dermed forbundne aktiviteter:

Alle områder og aktiviteter er potentielt berørt.

3. BUDGETPOSTER

3.1. Budgetposternes nummer og tekst (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand (tidl. B.A-poster)):

Udgifter: XX.01.01.01 Kommissionen og Kapitel 11 Andre institutioner, Kapitel 42 Udgifter til parlamentarisk assistance.

Indtægter: 400 – Provenu af skat på lønninger og godtgørelser til medlemmer af institutionerne, tjenestemænd, øvrige ansatte og pensionister; 404 – Provenu af det særlige fradrag, der fratrækkes i de vederlag, der udbetales til medlemmer af institutionerne, tjenestemænd og øvrige ansatte i aktiv tjeneste; 410 – Personalets bidrag til pensionsordningen.

3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:

Tidsubegrænset

3.3. Budgetoplysninger:

Budget-post	Udgifternes art		Nye	EFTA-bidrag	Bidrag fra ansøgerlandene	Udgifts-område i de finansielle overslag
XX.01. 01.01, Kapitel 11, 42	Ikke-obligatoriske udgifter	IOB[3]	NEJ	NEJ	NEJ	**Nr. 5**

[3] Ikke-opdelte bevillinger, i det følgende benævnt IOB.

4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

4.1. Finansielle ressourcer

4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

i mio. EUR (tre decimaler)

Udgiftstype	Punkt		Året 2009	2010	2011	2012	2013	2014 og flg. år	I alt
Driftsudgifter[4]									
Forpligtelsesbevillinger (FB)	8.1.	a							
Betalingsbevillinger (BB)		b							
Administrative udgifter inden for referencebeløbet[5]									
Teknisk og administrativ bistand (IOB)	8.2.4.	c							
SAMLET REFERENCEBELØB									
Forpligtelsesbevillinger		a+c							
Betalingsbevillinger		b+c							
Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet[6]									
Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	8.2.5.	d	94,5	189,4	189,4	189,4	189,4	189,4	Foreligger ikke
Administrative udgifter, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)	8.2.6.	e							
Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen									
FB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer		a + c + d + e	94,5	189,4	189,4	189,4	189,4	189,4	Foreligger ikke

4 Udgifter, som ikke henhører under kapitel xx 01 i afsnit xx.
5 Udgifter inden for artikel xx 01 04 i afsnit xx.
6 Udgifter inden for kapitel xx 01, som ikke henhører under artikel xx 01 04 eller xx 01 05.

BB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer		b + c + d + e	94,5	189,4	189,4	189,4	189,4	189,4	Foreligger ikke

Samfinansiering

Ikke relevant

4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering

☒ Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.

☐ Forslaget kræver omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag.

☐ Forslaget kan indebære, at bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale skal anvendes[7] (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden

☐ Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne

☒ Forslaget har finansielle virkninger - virkningerne for indtægterne er som følger:

i mio. EUR (1 decimal)

		Forud for foran-staltning 2009	Efter foranstaltningens iværksættelse					
Budgetpost	Indtægter		2009	2010	2011	2012	2013	2014
410 Pensionsbidrag	**a) Indtægter i faste priser**	***351.2***	***357.6***	***363.9***	***363.9***	***363.9***	***363.9***	***363.9***
	b) Ændringer i indtægterne	**Δ**	***6.4***	***12.7***	***12.7***	***12.7***	***12.7***	***12.7***
400 Skat	**a) Indtægter i faste priser**	***440.7***	***448.7***	***456.6***	***456.6***	***456.6***	***456.6***	***456.6***
	b) Ændringer i indtægterne	**Δ**	***8.0***	***15.9***	***15.9***	***15.9***	***15.6***	***15.9***
404 Særligt fradrag	**a) Indtægter i faste priser**	***44.9***	***45.7***	***46.5***	***46.5***	***46.5***	***46.5***	***46.5***
	b) Ændringer i indtægterne	**Δ**	***0.8***	***1.6***	***1.6***	***1.6***	***1.6***	***1.6***

4.2. Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.

Ikke relevant

[7] Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

5. SÆRLIGE FORHOLD OG MÅL

5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt

Vedtægtsmæssig forpligtelse.

5.2. Merværdien af Fællesskabets engagement og forslagets sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi

Ikke relevant.

5.3. Forslagets mål, forventede resultater og øvrige indikatorer set i forbindelse med ABM-rammen

Ikke relevant.

5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)

☒ ***Central forvaltning***

- ☐ Direkte af Kommissionen: PMO
- ☐ Indirekte ved delegation til:
  - ☐ Forvaltningsorganer
  - ☐ Organer oprettet af Fællesskaberne, jf. artikel 185 i finansforordningen
  - ☐ Nationale offentlige organer eller public service-organer

☐ ***Fælles eller decentral forvaltning***

- ☐ med medlemsstaterne
- ☐ med tredjelande

☐ ***Fælles forvaltning med internationale organisationer (angiv nærmere)***

Relevante bemærkninger:

6. OVERVÅGNING OG EVALUERING

6.1. Overvågningssystem

Ikke relevant.

6.2. Evaluering

6.2.1. Forudgående evaluering

Ikke relevant.

6.2.2. Forholdsregler efter en midtvejsevaluering eller efterfølgende evaluering (konklusioner, der kan drages af lignende tidligere erfaringer)

Ikke relevant.

6.2.3. Regler for fremtidige evalueringer og deres hyppighed

Evaluering ved udgangen af det fjerde år efter juli 2004

7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Ikke relevant.

8. RESSOURCER

Ikke relevant.